

Vu la décision prise le 8 novembre 1993 par le conseil d'administration du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie sous réserve de l'approbation ministérielle,

Arrête :

Article 1er. Est approuvée la modification ci-annexée, au règlement des prêts établi en vertu de l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 mai 1993 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2, par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie et annexé à l'arrêté ministériel du 26 mai 1993.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 15 février 1994.

Namur, le 8 février 1994.

W. TAMINIAUX

Annexe

**Modification au règlement des prêts à consentir dans la Région wallonne,
par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie au moyen des capitaux du Fonds B2,
annexé à l'arrêté ministériel du 26 mai 1993 portant approbation de ce règlement**

Article 1er. L'article 14 du règlement précité est complété in fine par la disposition suivante :

« § 5. Pour la détermination des valeurs maximales fixées par application de l'article 14, §§ 1 à 4, l'imputation du terrain dans ces valeurs est basée sur son prix moyen en Région wallonne l'année de la demande, selon la formule suivante :

$VVr = VVav + S (Pm \times 0,8) - T$ dans laquelle :

VVr = valeur vénale rectifiée;

VVav = valeur vénale avant travaux expertisée;

S = superficie totale de la parcelle expertisée;

Pm = prix moyen du terrain à bâtir nu en Wallonie l'année de la demande;

T = prix total du terrain figurant à l'expertise.

Le montant maximum du prêt déterminé conformément à l'article 17 n'est pas modifié par la valeur vénale ainsi calculée. »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 février 1994 portant approbation de la modification au règlement des prêts à consentir par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, au moyen des capitaux du Fonds B2.

Namur, le 8 février 1994.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 94 — 888

[C — 27163]

8. FEBRUAR 1994. — Ministerialerlaß zur Genehmigung von Abänderungen der Regelung der Darlehen, die mittels der Kapitalien aus dem Fonds B2 vom « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Wohnungsfonds der Kinderreichen Familien Walloniens) zu gewährt sind

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Mai 1993 über die Verwendung der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 26. Mai 1993 zur Genehmigung der Regelung der Darlehen, die mittels der Kapitalien aus dem Fonds B2 vom « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » zu gewährt sind;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates des « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » vom 8. November 1993, vorbehaltlich der ministeriellen Zustimmung,

Beschließt der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens :

Artikel 1. Die beiliegende Abänderung der dem Ministerialerlaß vom 26. Mai 1993 beigelegten Regelung der Darlehen, die aufgrund von Artikel 17 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Mai 1993 über die Verwendung der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » aufgestellt worden ist, wird genehmigt.

Art. 2. Der vorliegende Erlaß tritt am 15. Februar 1994 in Kraft.

Namur, den 8. Februar 1994.

W. TAMINIAUX

Anlage

Abänderung der Regelung der Darlehen, die mittels der Kapitalien aus dem Fonds B2 vom « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » in der Wallonischen Region zu gewähren sind; diese Regelung wird dem Ministerialerlaß vom 26. Mai 1993 zur Genehmigung dieser Regelung beigelegt

Artikel 1. Artikel 14 der vorerwähnten Regelung wird durch die folgende Bestimmung in fine ergänzt :

« § 5. Für die Bestimmung der in Anwendung von Artikel 14 §§ 1 bis 4 festgelegten Höchstbeträge wird der Wert des Grundstückes entsprechend seinem durchschnittlichen Preis in der Wallonischen Region im Jahre des Antrags und gemäß der folgenden Formel in diesen Werten aufgenommen :

$VVr = VVav + S (Pm \times 0,8) - T$, in der :

VVr = berechtigter Verkaufswert;

VVav = begutachteter Verkaufswert vor den Arbeiten;

S = Gesamtfläche der begutachteten Parzelle;

Pm = Mittlerer Preis des unbebauten Baugrundstückes im Jahre des Antrags;

T = Gesamtpreis des im Gutachten stehenden Grundstückes.

Der gemäß des Artikels 17 bestimmte Höchstbetrag des Darlehens wird nicht durch den so berechneten Verkaufswert abgeändert. »

Gesehen, um dem Ministerialerlaß vom 8. Februar 1994 beigelegt zu werden.

Namur, den 8. Februar 1994.

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 94 — 888

[C — 27163]

8 FEBRUARI 1994. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de wijziging in het reglement van de door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) met kapitalen van het Fonds B2 toe te kennen leningen

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op de Huisvestingscode,

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 mei 1993 betreffende de aanwending van de uit het Fonds B2 voortkomende kapitalen door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 mei 1993 tot goedkeuring van het reglement van de door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » met kapitalen van het Fonds B2 toe te kennen leningen;

Gelet op de beslissing, genomen op 8 november 1993 door de raad van bestuur van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie », onder voorbehoud van de ministeriële goedkeuring,

Besluit :

Artikel 1. Bijgaande wijziging in het bij het ministerieel besluit van 26 mei 1993 gevoegde reglement van de leningen, vastgesteld krachtens artikel 17 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 mei 1993 betreffende de aanwending van de uit het Fonds B2 voortkomende kapitalen door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie », is goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 februari 1994.

Namen, 8 februari 1994.

W. TAMINIAUX

Bijlage

Wijziging in het reglement van de in het Waalse Gewest door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » met kapitalen van het Fonds B2 toe te kennen leningen, gevoegd bij het ministerieel besluit van 26 mei 1993 tot goedkeuring van dit reglement

Artikel 1. Artikel 14 van voornoemd reglement wordt in fine aangevuld met de volgende bepaling :

« § 5. Voor de bepaling van de krachtens artikel 14, §§ 1 tot 4 vastgestelde maximale waarden, wordt de waarde van het terrein in die waarden opgenomen op basis van zijn gemiddelde prijs in het Waalse Gewest tijdens het jaar van de aanvraag. Ze wordt berekend aan de hand van de volgende formule :

$VVr = VVav + S (Pm \times 0,8) - T$ waarin :

VVr = aangepaste verkoopwaarde;

VVav = vóór de werkzaamheden geschatte verkoopwaarde;

S = totale oppervlakte van het geschatte perceel;

Pm = gemiddelde prijs van de in Wallonië onbebouwde bouwgrond in het jaar van de aanvraag;

T = totale prijs van het in de schatting opgenomen terrein.

Het krachtens artikel 17 vastgestelde maximumbedrag van de lening wordt niet gewijzigd door de aldus berekende verkoopwaarde. »

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 februari 1994.

Namen, 8 februari 1994.

W. TAMINIAUX